

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do ostatecznego przyjęcia budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2012

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 56 z dnia 29 lutego 2012 r.)

Strona I/475, tabela otrzymuje brzmienie:

„Grupa funkcji i stopień	2012		2011	
	Etaty stałe	Etaty czasowe	Etaty stałe	Etaty czasowe
AD 16	1			1
AD 15	1		1	
AD 14	2		2	
AD 13	1	2	1	2
AD 12		2		2
AD 11		2	1	1
AD 10		4	1	2
AD 9		3	2	2
AD 8	2		2	
AD 7		3		1
AD 6	2	6	2	7
AD 5	3	2	2	3
Ogółem dla AD	12	24	14	21
AST 11				
AST 10				
AST 9				
AST 8		1		1
AST 7		1		1
AST 6	1	3	1	3
AST 5	5	2	2	2
AST 4	2	3	5	2
AST 3	1	4	1	5
AST 2		5		2
AST 1	1	1		4
Ogółem dla AST	10	20	9	20
Suma całkowita	22	44	23	41

Strona I/548, pozycja 3 0 0 1, po uwagach, dodaje się tekst w brzmieniu:

„Warunki uwolnienia rezerwy

Środki te zostaną uwolnione z rezerwy, jeżeli miesięczny kurs wymiany EUR do USD (InforEURO) obniży się do poziomu 1 EUR = 1,3 USD.”.

Strona II/81, pozycja XX 01 01 01 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Informacje o płacach i innych świadczeniach urzędników przedstawione są na stronie internetowej »Praca w Komisji« Dyrekcji Generalnej ds. Zasobów Ludzkich i Bezpieczeństwa Komisji Europejskiej.”.

Strona II/108, pozycja 01 03 01 02 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Baza kapitałowa EBOR wynosi obecnie 20 000 000 000 EUR, z czego 900 440 000 EUR (3 %) stanowi kapitał podstawowy subskrybowany przez Unię. Wpłacone udziały subskrybowanego kapitału wynoszą 187 810 000 EUR, a niepokryta część subskrybowanego kapitału wynosi 712 630 000 EUR.”.

Strona II/384, pozycja 07 03 60 01 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Agencja musi informować władze budżetowe o przesunięciach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi.”.

Strona II/511, pozycja 11 01 04 07, tabela otrzymuje brzmienie:

„Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
100 000”		

Strona II/537, w pozycji 11 08 05 01 skreśla się akapit trzeci.

Strona II/538, w pozycji 11 08 05 02 skreśla się akapit trzeci, a akapit piąty otrzymuje brzmienie:

„Wkład Unii Europejskiej na 2012 r. wynosi łącznie 9 216 900 EUR. Kwotę 186 000 EUR pochodzącą z odzyskania nadwyżki dodaje się do kwoty 9 030 900 EUR zapisanej w budżecie.”.

Strona II/642, w pozycji 15 02 27 01 skreśla się akapit drugi zdanie drugie.

Strona II/643, w pozycji 15 02 27 02 skreśla się akapit drugi zdanie drugie, a akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Wkład Unii Europejskiej na 2012 r. wynosi łącznie 20 145 530 EUR. Kwotę 101 000 EUR pochodzącą z odzyskania nadwyżki dodaje się do kwoty 20 044 530 zapisanej w budżecie.”.

Strona II/725, pozycja 17 03 10 02 akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Wkład Unii na 2012 r. wynosi łącznie 32 841 107 EUR, w tym wkład specjalny w wysokości 6 000 000 EUR na sieroce produkty lecznicze. Kwota 9 875 107 EUR pochodząca z odzyskanej nadwyżki jest dodana do kwoty 22 966 000 EUR uwzględnionej w budżecie.”.

Strona II/777, pozycja 18 05 11 02 akapit piąty otrzymuje brzmienie:

„Wkład Unii na 2012 r. wynosi łącznie 15 550 920 EUR. Do przewidzianej w budżecie kwoty 14 564 920 EUR dodaje się kwotę 986 000 EUR pochodzącą z odzyskania nadwyżki.”.

Strona II/1136–II/1139, tytuł 40 otrzymuje brzmienie:

„TYTUŁ 40

REZERWY

Ogólne zestawienie środków (lata 2012 i 2011) i wynik (2010)

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
		Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
40 01	REZERWY NA WYDATKI ADMINISTRACYJNE	3 500 000	3 500 000	1 834 000	1 834 000		
40 02	REZERWY NA INTERWENCJE FINANSOWE	905 253 025	238 935 997	881 845 000	217 427 543	0,—	0,—
40 03	REZERWA UJEMNA	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Tytuł 40 — Ogółem	908 753 025	242 435 997	883 679 000	219 261 543	0,—	0,—

„TYTUŁ 40**REZERWY****ROZDZIAŁ 40 01 — REZERWY NA WYDATKI ADMINISTRACYJNE**

Szczegóły dotyczące artykułów 1, 2, 3 i 5 znajdują się w rozdziale XX 01

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
40 01	REZERWY NA WYDATKI ADMINISTRACYJNE				
40 01 40	Rezerwa administracyjna		3 500 000	1 834 000	
40 01 42	Rezerwa na pokrycie nadzwyczajnych strat i nieprzewidzianych wydatków	5	p.m.	p.m.	
	Rozdział 40 01 — Ogółem		3 500 000	1 834 000	

40 01 40 Rezerwa administracyjna

Dane liczbowe (Środki niezmniejszane)

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
3 500 000	1 834 000	

Uwagi

Środki wymienione w niniejszym artykule mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane po przeniesieniu ich do innych pozycji zgodnie z rozporządzeniem finansowym.

1.	Pozycja	01 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	329 267
2.	Pozycja	02 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	52 383
3.	Pozycja	03 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	14 967
4.	Pozycja	04 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	16 966
5.	Pozycja	05 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	498 392
6.	Pozycja	06 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	59 867
7.	Pozycja	07 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	89 800
8.	Pozycja	08 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	4 490
9.	Pozycja	09 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	24 695
10.	Pozycja	11 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	19 779
11.	Pozycja	12 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	97 284
12.	Pozycja	13 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	16 463
13.	Pozycja	14 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	151 912
14.	Pozycja	15 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	29 933
15.	Pozycja	16 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie Dyrekcji Generalnej ds. Komunikacji Społecznej; siedziba główna	5 987
16.	Pozycja	17 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	280 045
17.	Pozycja	18 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	39 662
18.	Pozycja	19 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie w Służbach ds. Instrumentów Polityki Zagranicznej	16 345

ROZDZIAŁ 40 01 — REZERWY NA WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)**40 01 40** (ciąg dalszy)

19.	Pozycja	20 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie Dyrekcji Generalnej ds. Handlu	37 417
20.	Pozycja	21 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie Dyrekcji Generalnej ds. Rozwoju i Współpracy EuropeAid	29 933
21.	Pozycja	22 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie Dyrekcji Generalnej ds. Rozszerzenia	8 082
22.	Pozycja	23 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	13 470
23.	Pozycja	26 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	2 275
24.	Artykuł	26 01 20	Europejski Urząd Doboru Kadr	1 500 000
25.	Pozycja	27 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie Dyrekcji Generalnej ds. Budżetu	10 028
26.	Pozycja	27 01 02 19	Inne wydatki na zarządzanie — Zarządzanie niezdecentralizowane	90 265
27.	Pozycja	29 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	29 933
28.	Pozycja	32 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	23 947
29.	Pozycja	33 01 02 11	Inne wydatki na zarządzanie	6 413
				Ogółem 3 500 000

Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

40 01 42**Rezerwa na pokrycie nadzwyczajnych strat i nieprzewidzianych wydatków**

Dane liczbowe (Środki nieźróźnicowane)

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	

ROZDZIAŁ 40 02 — REZERWY NA INTERWENCJE FINANSOWE

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
			Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
40 02	REZERWY NA INTERWENCJE FINANSOWE							
40 02 40	Środki niezróżnicowane		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
40 02 41	Środki zróżnicowane		146 316 025	148 935 997	127 985 000	117 427 543		
40 02 42	Rezerwa na pomoc nadzwyczajną	4	258 937 000	90 000 000	253 860 000	100 000 000	0,—	0,—
40 02 43	Rezerwa na Europejski fundusz dostosowania do globalizacji	1.1	500 000 000	p.m.	500 000 000	p.m.	0,—	0,—
	Rozdział 40 02 — Ogółem		905 253 025	238 935 997	881 845 000	217 427 543	0,—	0,—

40 02 40 Środki niezróżnicowane

Dane liczbowe (Środki niezróżnicowane)

Środki 2012	Środki 2011	Wynik 2010
p.m.	p.m.	

Uwagi

Środki zawarte w tytule »Rezerwy« przeznaczone są do wykorzystania wyłącznie w dwóch sytuacjach: a) kiedy podczas tworzenia budżetu nie istniał żaden akt prawny dla danych działań; oraz b) kiedy istnieją poważne podstawy pozwalające zakwestionować właściwość środków lub możliwości wykorzystania, w warunkach bezpiecznego zarządzania finansowego, środków wprowadzonych w danych liniach budżetowych. Środki z niniejszego artykułu mogą być wykorzystane po przeniesieniu ich zgodnie z procedurą określoną w art. 24 rozporządzenia finansowego.

Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

40 02 41 Środki zróżnicowane

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
146 316 025	148 935 997	127 985 000	117 427 543		

Uwagi

Środki zawarte w tytule »Rezerwy« przeznaczone są do wykorzystania wyłącznie w dwóch sytuacjach: a) kiedy podczas tworzenia budżetu nie istniał żaden akt podstawowy dla danych działań; oraz b) kiedy istnieją poważne podstawy pozwalające zakwestionować właściwość środków lub możliwości wykonania, w warunkach zgodnych z należyтым zarządzaniem finansami, środków zapisanych w danych liniach budżetowych. Środki z niniejszego artykułu mogą być wykorzystane po przesunięciu ich zgodnie z procedurą określoną w art. 24 rozporządzenia finansowego.

Rozbicie przedstawia się następująco (zobowiązania, płatności):

ROZDZIAŁ 40 02 — REZERWY NA INTERWENCJE FINANSOWE (ciąg dalszy)**40 02 41** (ciąg dalszy)

1.	Pozycja	07 03 60 01	Europejska Agencja Chemikaliów — Działania w zakresie przepisów dotyczących produktów biobójczych — Wkład do tytułów 1 i 2 z działu 2	1 491 930	1 491 930
2.	Pozycja	07 03 60 02	Europejska Agencja Chemikaliów — Działania w zakresie przepisów dotyczących produktów biobójczych — Wkład do tytułu 3 z działu 2	1 236 510	1 236 510
3.	Pozycja	07 03 70 01	Europejska Agencja Chemikaliów — Działania w dziedzinie objętej przepisami dotyczącymi wywozu i przywozu niebezpiecznych chemikaliów — Wkład do tytułów 1 i 2	345 214	345 214
4.	Pozycja	07 03 70 02	Europejska Agencja Chemikaliów — Działania w dziedzinie objętej przepisami dotyczącymi wywozu i przywozu niebezpiecznych chemikaliów — Wkład do tytułu 3	1 110 386	1 110 386
5.	Pozycja	09 02 03 01	Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji — Wkład do tytułu 1 i 2	391 985	391 985
6.	Artykuł	11 03 01	Międzynarodowe porozumienia w sprawie połowów	119 200 000	120 800 000
7.	Artykuł	16 02 02	Działania multimedialne	4 500 000	4 500 000
8.	Pozycja	16 03 02 01	Działania przedstawicielstw Komisji w zakresie komunikacji	1 000 000	1 000 000
9.	Artykuł	16 03 04	Partnerski proces komunikowania na temat Europy	2 300 000	2 400 000
10.	Pozycja	18 02 03 02	Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Granicach Zewnętrznych — Wkład do tytułu 3	9 000 000	9 000 000
11.	Artykuł	18 02 04	System Informacyjny Schengen (SIS II)	5 180 000	6 131 702
12.	Artykuł	18 02 07	Ocena systemu Schengen	560 000	528 270
Ogółem				146 316 025	148 935 997

Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

40 02 42 Rezerwa na pomoc nadzwyczajną*Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)*

Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
258 937 000	90 000 000	253 860 000	100 000 000	0,—	0,—

Uwagi

Rezerwa ta przeznaczona jest, zgodnie z pkt 25 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami, na umożliwienie szybkiej reakcji na określone potrzeby państw trzecich w zakresie pomocy, wynikające ze zdarzeń, których nie można było przewidzieć w momencie ustalania budżetu, przede wszystkim na akcje humanitarne, lecz również na cywilne zarządzanie kryzysowe lub na ochronę przed kryzysem, jeżeli wymagają tego okoliczności. Roczna kwota niniejszej rezerwy ustalona jest na 221 000 000 EUR na okres obowiązywania ram finansowych.

ROZDZIAŁ 40 02 — REZERWY NA INTERWENCJE FINANSOWE *(ciąg dalszy)***40 02 42** *(ciąg dalszy)*

Niniejsza rezerwa figuruje w budżecie ogólnym jako rezerwa. Odpowiednie środki na zobowiązania zostaną ujęte w budżecie, w razie konieczności poza i ponad pułapami.

Gdy Komisja uzna, że konieczne jest uruchomienie niniejszej rezerwy, przedstawi obydwu organom władzy budżetowej wniosek o przesunięcie środków z niniejszej rezerwy do odpowiednich pozycji budżetu.

Jednocześnie z przedstawieniem wniosku o podjęcie decyzji w sprawie przesunięcia Komisja uruchomi procedurę rozmów trójstronnych, w razie konieczności w formie uproszczonej, celem uzyskania zgody obydwu organów władzy budżetowej co do konieczności wykorzystania niniejszej rezerwy oraz wymaganej kwoty.

Odnosne akty prawne

Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1).

40 02 43**Rezerwa na Europejski fundusz dostosowania do globalizacji***Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)*

Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
500 000 000	p.m.	500 000 000	p.m.	0,—	0,—

Uwagi

Celem niniejszej rezerwy, zgodnie z pkt 28 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami, jest zapewnienie dodatkowego wsparcia pracownikom odczuwającym skutki dużych zmian strukturalnych w systemach handlu światowego oraz udzielenie im pomocy w reintegracji na rynku pracy.

Metoda zapisania środków w niniejszej rezerwie oraz uruchomienia funduszu określona jest w pkt 28 ww. porozumienia międzyinstytucjonalnego oraz w art. 12 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006.

Podstawa prawna

Rozporządzenie (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiające Europejski fundusz dostosowania do globalizacji (Dz.U. L 406 z 30.12.2006, s. 1).

Odnosne akty prawne

Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1).

ROZDZIAŁ 40 03 — REZERWA UJEMNA

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
			Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
40 03	REZERWA UJEMNA							
40 03 01	Rezerwa ujemna (Dział 3b — Obywatelstwo)	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
40 03 02	Rezerwa ujemna (Dział 4 — UE jako partner na arenie międzynarodowej)	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Rozdział 40 03 — Ogółem		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

40 03 01 Rezerwa ujemna (Dział 3b — Obywatelstwo)

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Uwagi

Zasadę ujemnej rezerwy przewiduje art. 44 rozporządzenia finansowego. Rezerwa ta musi zostać wykorzystana przed końcem roku budżetowego poprzez przesunięcie środków zgodnie z procedurą określoną w art. 23 i 24 rozporządzenia finansowego.

Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

40 03 02 Rezerwa ujemna (Dział 4 — UE jako partner na arenie międzynarodowej)

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2012		Środki 2011		Wynik 2010	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Uwagi

Zasadę ujemnej rezerwy przewiduje art. 44 rozporządzenia finansowego. Rezerwa ta musi zostać wykorzystana przed końcem roku budżetowego poprzez przesunięcie środków zgodnie z procedurą określoną w art. 23 i 24 rozporządzenia finansowego.

Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1)."

Strona II/1144, w załączniku „Europejski Obszar Gospodarczy”, akapit trzeci, kwotę „312 060 230 EUR” zastępuje się kwotą „311 990 000 EUR”.

